

SUNDAY 2 DECEMBER 2018
Prophet Habbakuk (Avvakóúm) C6 BC
Luke 14
27th Sunday Tone 2 & Eothinón 5

VESPERS

Lord I have cried

Tone 2

O Lord, I have cried to you, listen to me;
O Lord, listen to me.

O Lord, I have cried to you, listen to me;
Note the voice of my plea when I cry to you.
O Lord, listen to me.

² Let my prayer be directed before you like incense,
the raising of my hands be an evening sacrifice.
O Lord, listen to me.

S10: Lead my soul from prison that I may acknowledge your name.
Come and worship the Word of God *who was* begotten by the
Father before all ages and became incarnate from the Virgin Mary.
When he had endured the cross, he was buried, as he himself
desired. When he rose from the dead, he saved me, for I had
strayed.

S9: The just will wait for me until you reward me.
Christ our Saviour nailed the bond against us to the cross; he made
it of no effect and destroyed the power of death. We fall down
before his resurrection on the third day.

S8: O Lord, I have cried to you from the depths;
O Lord listen to my voice.
Together with the archangels, let us praise the resurrection of Christ.
He is our Saviour and Redeemer. He is coming with awesome glory
and mighty power to judge the world which he formed.

S7: Let your ears note the voice of my plea.
The angel proclaimed you as the crucified and buried Master. He
said to the women, "Come and see the place where he lay. He has
risen, as he said, for he is almighty." Only immortal *Lord*, we
worship you. O Christ, Giver of life, have mercy on us.

S6: O Lord, if you mark offences, who will stand?
But there is forgiveness with you.
You destroyed the curse of the tree by your cross. You destroyed
the might of death by your burial. You enlightened the human race
by your rising. O Benefactor, Christ our God, glory to you!

S5: O Lord, I have waited for you for your name's sake;
my soul has waited for your word,
my soul has hoped in the Lord.
O Lord, the gates of death opened to you with fear. When the gate-
keepers of Hades saw you, they were afraid, for you demolished the
gates of brass and smashed the iron chains. You have led us from
darkness and the shadow of death; you have broken our bonds.

S4: Let Israel hope in the Lord
from morning watch until night,
from morning watch.

Let us begin to sing and raise the hymn of salvation with our
mouths. All you people, come, fall down, worship in the house of
the Lord and say, "Cleanse our sins, for you were crucified on the
tree, rose from the dead and are in the bosom of the Father."

Tone 4

S3: For there is mercy with the Lord
and abundant redemption with him.
He will redeem Israel from all his offences.

The amazing Habbakuk became wholly divine and received the
outpouring of the Spirit. When he saw the dishonesty of the judges
and their unjust judgement, he was displeased. With divine love
and burning thoughts, he was ablaze with just anger and revealed

1

Christ the Master's justice.

S2: Every nation, praise the Lord; every people, acclaim him!
O Christ, the honourable Habbakuk, when he stood on the divine
watch, heard about the ineffable mystery of your coming. He
openly prophesied your preaching and saw the all-wise apostles
beforehand as horses who would trample on the sea of the many
Gentile nations.

S1: For his mercy is strengthened over us
and the truth of the Lord remains for ever.

O divinely eloquent and glorious *prophet*, you rejoiced in the Lord
God, your Saviour. You were filled with gladness as you received
the outpouring of heavenly radiance and were spiritually illuminated
with deifying light. Through your prayers rescue from perils and
misfortunes those who faithfully celebrate your most glorious
memory.

Glory: Both now: Tone 2
The shadow of the Law passed when grace came. As the bush
burned, yet was not consumed, so the Virgin gave birth, yet
remained a virgin. The Sun of justice has risen instead of a pillar of
flame and Christ, the salvation of our souls, instead of Moses.

Phos Ilarón

P/D: Wisdom! Stand upright!
O Jesus Christ, joyful light of the holy glory
of the immortal, heavenly, holy, blessed Father,
when we come to the setting of the sun
and see the light of evening,
we praise God: Father, Son and Holy Spirit.

For it is right at all times to worship you
with voices of praise,
O Son of God *and* Giver of life.
Therefore the world glorifies you.

Prokeímenon

P/D: The Evening Prokeímenon
R: The Lord reigns *and* is clothed with majesty.
S1: The Lord has put on power and clothed himself.
S2: He founded the world, which will not be moved.

Ektení

Prayer

O Lord, allow us this night to be guarded from sin. Blessed are you,
O Lord, God of our fathers! Praised and glorified be your name for
ever. Amen. O Lord, let your mercy be on us, for we have hoped in
you. Blessed are you, O Lord; teach me your statutes. Blessed are
you, O Master; make me understand your statutes. Blessed are you,
O Holy *One*; enlighten me with your statutes. O Lord, your mercy
lasts for ever; do not overlook the work of your hands. To you
belongs worship, to you belongs praise, to you belongs glory, to the
Father, the Son and the Holy Spirit, both now and ever, and to ages
of ages. Amen.

Plírotiká

Prayer

P: Peace be with you all. R: And with your spirit
D: Bow down your heads to the Lord. R: To you, O Lord.

P: For blessed and glorified is the power of your Kingdom, of the
Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the
ages of ages. *Amen*.

Apósticha

Tone 2

O Christ our Saviour, your resurrection has enlightened the whole
inhabited earth and recalled your creation. O almighty Lord, glory
to you!

S1: The Lord reigns *and* is clothed with majesty;
the Lord has put on power and clothed himself. ^{Ps 92}
O Saviour, you destroyed the curse of the tree by the tree and killed
the majesty of death by your burial. You have enlightened our race
through your resurrection. O Giver of life, Christ our God, glory to
you!

S2: For he founded the world which will not be moved. ^{Ps 92}
O Christ, when you were observed as you were nailed to the cross,
you restored the beauty of your creatures. The soldiers showed their
inhumanity when they pierced your side with a spear. The
Hebrews, who did not understand your power, asked for your tomb
to be sealed, but you accepted the grave and rose on the third day in
the mercy of your compassion. O Lord, glory to you!

S3: O Lord, holiness is right for your house to length of days. ^{Ps 92}
O Christ, Giver of life, you willingly endured the passion for the
sake of the dead. You descended into Hades as the mighty *Lord* to
save those who waited for your coming and granted them the life of
Paradise instead of Hades. Grant also to us, who glorify your
resurrection on the third day, cleansing from our sins and great
mercy.

Glory: Both now:

A new wonder surpasses every ancient wonder. Who knows of a
mother who gave birth without a man and carried in her arms the
Lord who upholds all creation? This birth is the will of God. Since
you, most pure *Lady*, carried him as an infant in your arms and have
the boldness of a mother before him, continually pray for us who
honour you that he may be bountiful and save our souls.

Song of Simeon

B/P: O Master, now let your servant depart in peace
according to your word,
² for my eyes have seen your salvation,
which you have prepared before all peoples,
³ a light of revelation for *the* nations
and *the* glory of your people Israel.

Triságon Prayers

Apolytikia

Tone 2

O immortal Life, when you went down to death you destroyed
Hades with the lightning flash of your Divinity. When from the
depths you raised the dead, all the powers of heaven cried out, "O
Giver of life, Christ our God, glory to you!"

O Theotokos, all your mysteries are beyond understanding and most
glorious. You were sealed in purity and preserved in virginity, and
so were revealed without deception as the mother who gave birth to
the true God. Plead with him to save our souls.

Dismissal

ORTHROS

God is the Lord Ps 117

R: God is the Lord and has appeared to us.
Blessed is the one who comes in the Lord's name. ^{Ps 117}
S1: Thank the Lord, for he is good,
for his mercy lasts for ever.
S2: All the nations surrounded me,
but I opposed them in the Lord's name.
S3: This *is* the Lord's doing
and it is wonderful in our eyes.

Apolytikia

Tone 2

O immortal Life, when you went down to death you destroyed
Hades with the lightning flash of your Divinity. When from the
depths you raised the dead, all the powers of heaven cried out, "O
Giver of life, Christ our God, glory to you!"

O Theotokos, all your mysteries are beyond understanding and most
glorious. You were sealed in purity and preserved in virginity, and
so were revealed without deception as the mother who gave birth to
the true God. Plead with him to save our souls.

Small Litany

P: For yours is the might, and yours is the kingdom, the power and
the glory of the Father, the Son and Holy Spirit, now and ever and
to the ages of ages. *Amen*

Kathisma 1

Tone 2

The noble Joseph took down your most pure body from the tree and
wrapped it in fine linen. He anointed it with spices and laid it for
burial in a new tomb. But, O Lord, you rose on the third day and
granted the world great mercy.

Glory:

The angel stood at the tomb and cried to the myrrhbearing women,
"Myrrh is correct for the dead, but Christ has revealed himself a
stranger to corruption, so proclaim that the Lord is risen and grants
the world great mercy."

Both now:

O Virgin Theotokos, you are most glorious. We praise you, for
Hades has been laid low and death has been slain through the cross
of your Son. We were dead in sin, but have risen and been granted
life. We have obtained Paradise, our former delight, therefore we
thank and glorify Christ our God, for he alone is mighty and great in
mercy.

Kathisma 2

You did not prevent the stone of the tomb from being sealed; you
rose and granted the rock of faith to everyone. O Lord, glory to
you.

Glory:

The choir of the disciples, joined the myrrhbearing women and
rejoiced in unison. Therefore, together with them, we keep the feast
to glorify and honour your resurrection. O Lord and Lover of the
human race, grant your people great mercy through them.

Both now:

O Virgin Theotokos, you are most blessed, for Hades has been
captured through the *Lord* who was born from you. Adam has been
recalled, the curse has been annulled, Eve has been set free, death
has been slain and we have been granted life. Therefore we cry,
"Blessed is Christ our God, who was so well-pleased! Glory to you!"

Evlogitária

Blessed are you, O Lord; teach me your statutes.
The assembly of angels was amazed when it saw you among the
dead. O Saviour, by destroying the power of death, you raised
Adam with you and freed everyone from Hades.

Blessed are you, O Lord; teach me your statutes.
The radiant angel cried to the Myrrhbearers from the tomb, "Why
do you women mingle myrrh with your tears? Look at the tomb and
understand. The Saviour has risen from the tomb."

Blessed are you, O Lord; teach me your statutes.
The Myrrhbearers ran sorrowfully to your tomb very early in the
morning, but an angel came to them and said, "The time for sorrow
has come to an end. Do not weep, but announce the resurrection to
the apostles."

Blessed are you, O Lord; teach me your statutes.
The Myrrhbearers were sorrowful as they approached your tomb,
but the angel said to them: Why do you number the Living among
the dead? As God he has risen from the tomb."

Glory:

We worship the Father, his Son and the Holy Spirit, the Holy Trinity, one in Being. We cry with the Seraphim, "Holy, Holy, Holy are you, O Lord."

Both now:

O Virgin, because you gave birth to the Giver of Life, you rescued Adam from his sin. You gave Eve joy instead of sadness. The Divine Man who was born from you has restored to life those who had fallen from it.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to you, O God. (X3)
O our God and our hope, glory to you.

Small Litany

P: For blessed is your name, and glorified is your kingdom, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. *Amen*

Ypakói

Read without note

O Christ our God, the women went to the grave in order to anoint your body after the Passion. They saw angels in the tomb and were afraid, for they heard them say, "The Lord has risen and grants the world great mercy.

Anaváthmi Tone 2

Antiphon 1 Ps 122

O Saviour, I raise the eyes of my heart towards you;
save me with your illumination.

O my Christ, have mercy on us,
for we frequently and at every hour give you grief;
give us the means to turn back to you before the end.

Glory: Both now:

The rule, blessing and control of creation are the Holy Spirit's
for he is God, consubstantial with the Father and the Word.

Antiphon 2 Ps 123

If the Lord were not among us,
who could be protected from the murderous enemy?

O Saviour, do not hand over your servant to their teeth.
They move against me like a lion,
for they also are my enemies.

Glory: Both now:

The first cause of life and regal honour is the Holy Spirit's,
for as God, he gives all creatures power,
and guards them in the Father and the Son.

Antiphon 3 Ps 124

Those who put their trust in the Lord are like the Holy Mountain;
they are never shaken by the attacks of Beliar.

Do not let those who live for God
stretch out their hands to lawless deeds,
for Christ will not set aside the rod for his inheritance.

Glory: Both now:

All wisdom streams from the Holy Spirit.
Grace comes from him to the Apostles;
the Martyrs are crowned for their struggles
and the Prophets are given vision.

Prokeímenon Ps 7

R: O Lord my God, rise at the order which you have commanded.
and an assembly of people will gather round you.

S: O Lord my God, I have hoped in you.

Small Litany

For you are the King of Peace and Saviour of our souls, and we send up glory to you, to the Father, the Son and the Holy Spirit, always, now and for ever, and to the ages of ages. *Amen*

Kontákion

Read without note

O almighty Saviour, Hades became afraid when it saw the miracle of your resurrection from the tomb. The dead rose and creation,

together with Adam, saw this and rejoiced together with you. My Saviour, the world praises you for ever.

Íkos

O Saviour, you are the light of those in darkness; you are the resurrection of everyone and the life of mortals. O Word, when you despoiled the might of death and shattered the gates of Hades, you raised us all with you. O Lover of the human race, the dead saw this and wondered at the miracle and all creation rejoiced together at your resurrection. Therefore, my Saviour, we also glorify and praise your condescension and the world praises you for ever.

Synáxarion

Today we remember the holy prophet Habakkuk who lived in the Seventh Century before Christ. He proclaimed that God would avenge both the evil of Judah and Babylon. His song in chapter 3 is a vision of divine glory. On the Second he left for the City of God.

Together with him we remember:

Martyr Myrópi of Chios C3

King Stephen-Urosh V of Serbia and Queen Helen C14

O God, have mercy on us through their holy prayers. *Amen*.

Katavasías

1: Christ is born, glorify him! Christ is from heaven, receive him! Christ is on earth, be raised! All the earth, sing to the Lord! All you people, praise him with joy, for he has been glorified!

3: Let us cry out to Christ our God, to the Son begotten of the Father before all ages and incarnate from the Virgin without seed in these latter days, "O Lord, you have raised our horn and are holy."

4: O Rod of the stem of Jesse and Flower which bloomed from a virgin, O all-praised Christ, you have come from the mountain covered with darkness. You have been made flesh from the one who did not know marriage. O God not formed from matter, O Lord, glory to your might!

5: God of peace and Father of mercies, you have sent us the Angel of great council who grants us peace. So we are guided to the light of the knowledge of God. O Lover of the human race, we wake early from the night and praise you.

6: The sea-monster spewed Jonah unharmed as it had received him, like a baby from the womb. When the Word came to live in the Virgin and was made flesh, he came out, yet preserved her incorrupt, for he himself was not subject to decay and kept his mother free from harm.

7: The children brought up together in godliness, despised the unjust command, and were not afraid of the threat of fire, but as they stood in the midst of the flames, they sang, "Blessed are you, O God of our fathers!"

8: Let us praise, bless and worship the Lord.

The furnace which was moist with dew, was the image of a wonder beyond nature, for it did not burn the children whom it had received, just as the Fire of Divinity did not consume the Virgin's womb when it entered. So let us raise the song, "Let the entire creation bless the Lord and exalt him above all for ever!"

Gospel Dialogue

P/D: Let us pray to the Lord. *Lord have mercy*

P: For you, O God, are holy *and* rest in the Holy Place. We send up glory to you, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. *Amen*.

R: Let everything with breath praise the Lord. X3

Praise God in his saints;

praise him in his mighty firmament. Ps 50

P/D: And that we may be counted worthy to listen to the Holy Gospel, let us pray to the Lord our God. *Lord have mercy* X3

P/D: Wisdom. Stand up. Let us listen to the Holy Gospel.

P: Peace be with you all. *And with your spirit*

P: A reading from the Holy Gospel according to John.

P/D: Let us attend

R: Glory to you, O Lord, glory to you.

Eothinón Gospel 5

From the Holy Gospel according to Luke (24:12-35)

At that time Peter got up and ran to the tomb; stooping and looking in, he saw the linen cloths by themselves; then he went home, amazed at what had happened. ¹³ That very day two of them were going to a village named Emmaus, about seven miles from Jerusalem, ¹⁴ and talking with each other about all these things that had happened. ¹⁵ While they were talking and discussing together, Jesus himself drew near and went with them. ¹⁶ But their eyes were kept from recognizing him. ¹⁷ And he said to them, "What is this conversation which you are holding with each other as you walk?" And they stood still, looking sad. ¹⁸ Then one of them, named Cleopas, answered him, "Are you the only visitor to Jerusalem who does not know the things that have happened there in these days?" ¹⁹ And he said to them, "What things?" And they said to him, "Concerning Jesus of Nazareth, who was a prophet mighty in deed and word before God and all the people, ²⁰ and how our chief priests and rulers delivered him up to be condemned to death, and crucified him. ²¹ But we had hoped that he was the one to redeem Israel. Yes, and besides all this, it is now the third day since this happened. ²² Moreover, some women of our company amazed us. They were at the tomb early in the morning ²³ and did not find his body; and they came back saying that they had even seen a vision of angels, who said that he was alive. ²⁴ Some of those who were with us went to the tomb, and found it just as the women had said; but him they did not see." ²⁵ And he said to them, "O foolish men, and slow of heart to believe all that the prophets have spoken! ²⁶ Was it not necessary that the Christ should suffer these things and enter into his glory?" ²⁷ And beginning with Moses and all the prophets, he interpreted to them in all the scriptures the things concerning himself. ²⁸ So they drew near to the village to which they were going. He appeared to be going further, ²⁹ but they constrained him, saying, "Stay with us, for it is toward evening and the day is now far spent." So he went in to stay with them. ³⁰ When he was at table with them, he took the bread and blessed, and broke it, and gave it to them. ³¹ And their eyes were opened and they recognized him; and he vanished out of their sight. ³² They said to each other, "Did not our hearts burn within us while he talked to us on the road, while he opened to us the scriptures?" ³³ And they rose that same hour and returned to Jerusalem; and they found the eleven gathered together and those who were with them, ³⁴ who said, "The Lord has risen indeed, and has appeared to Simon!" ³⁵ Then they told what had happened on the road, and how he was known to them in the breaking of the bread.

R: Glory to you, O Lord, glory to you.

Resurrection Ode

P/R: Now that we have seen the resurrection of Christ, let us worship the holy Lord Jesus, the only sinless one. O Christ, we venerate your cross, and praise and glorify your holy resurrection; for you are our God, and we know no one else apart from you. We address your name. All you faithful, come and venerate Christ's holy resurrection. For see, joy has come into all the world through the cross. Let us always bless the Lord and praise his resurrection. For he has destroyed death by death by enduring the cross for us.

Psalm 50

O God, have mercy on me in your abundant mercy
and wipe out my offence through your great pity.

⁴ Wash me thoroughly from my lawless act
and cleanse me from my sin,

⁵ for I know my lawlessness
and my sin is always before me.

⁶ I have sinned against you alone
and done what is evil before you

^{6b} so that you might be right in your words
and overcome when you are judged,

⁷ for see, I was conceived in lawlessness
and my mother desired me in sin,

⁸ for see, you have loved truth
and shown me the mysteries and secrets of your wisdom.

⁹ You will sprinkle me with hyssop and I will be clean;
you will wash me and I will become whiter than snow.

¹⁰ You will make me hear about joy and gladness;
humbled bones will rejoice.

¹¹ Turn your face from my sins
and wipe out all my lawlessness.

¹² O God, make a pure heart within me
and renew an upright spirit within me.

¹³ Do not banish me from your presence
or remove your Holy Spirit from me.

¹⁴ Restore your saving joy to me
and strengthen me with your directing Spirit.

¹⁵ I will teach the lawless your ways
and the ungodly will return to you.

¹⁶ O God, God of my salvation, free me from bloodshed,
then my tongue will rejoice in your justice.

¹⁷ O Lord, you will open my lips
and my mouth will announce your praise,

¹⁸ for if you had wanted sacrifice, I would have given it;
you will not be pleased with burnt offerings.

¹⁹ Sacrifice for God is a broken spirit;
God will not despise a broken and humbled heart.

²⁰ O Lord, be good to Zion in your pleasure
and let the walls of Jerusalem be built,

²¹ then you will be pleased with a just sacrifice,
with an offering and burnt sacrifices;
then they will offer calves on your altar.

Glory: Tone 6

O merciful *Lord*, blot out the abundance of our offences through the prayers of the apostles.

Both now:

O merciful *Lord*, blot out the abundance of our offences through the prayers of the Theotokos.

Have mercy:

Jesus has risen from the tomb as he foretold
and grants us eternal life and great mercy.

Intercession

Short form

P/D: O God, save your people and bless your inheritance.

Visit your world with mercy and compassion; exalt the horn of Orthodox Christians and send down on them your rich mercy, through the prayers of our all-pure Lady, Theotokos and Ever-virgin Mary, by the power of the honourable and life-giving cross, through the protection of the honourable bodiless powers of heaven, through the prayers of the honourable, glorious, prophet, Forerunner and Baptist John, of the holy, glorious, all-praised apostles, of the holy, all-praised and victorious martyrs, of our holy and God-bearing fathers, of the holy and just forebears of God, Ioachim and Anna, of the holy prophet Habakkuk, and of all the saints. We ask you, only merciful Lord, "Listen to us sinners as we pray to you, and have mercy on us."

Lord have mercy. XI2

Through the mercy, compassion and love for the human race of your only-begotten Son, with whom you are blessed, together with the all-holy, good and life-giving Spirit, now and ever and to the ages of ages. *Amen.*

Ode 9

My soul glorifies the Lord
and my spirit has rejoiced in God my Saviour. R:

R: *You are* more honourable than the Cherubim
and beyond compare more glorious than the Seraphim.

You gave birth to God the Word without defilement;
O true Theotokos, we glorify you.

²For he has regarded his servant's humility;
see, from now all generations will call me blessed. R:

³For the Almighty has accomplished great *things* for me
and his name is holy.

His mercy is from generation to generation
on those who fear him. R:

⁴He has accomplished strength with his arm
and scattered the proud in the imagination of their hearts. R:

⁵He has put down the mighty from *their* thrones
and exalted the humble.

He has satisfied the hungry with good *things*
and dismissed the rich with nothing. R:

⁶He has helped his servant Israel
in remembering his mercy,
as he spoke to our fathers,
to Abraham and his seed for ever. R:

9: I see a strange and most glorious mystery. Heaven is the cave
and the cherubic throne is the Virgin. The manger is the place
where Christ lay. *He* is the God who cannot be contained and
whom we glorify in song.

Small Litany

P: For all the powers of heaven praise you, and to you we send up
glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and
ever and to the ages of ages. *Amen*

Holy is the Lord

Holy is the Lord our God. X3
Exalt the Lord our God and worship at his footstool.
for he is holy.

Expostilária

Tone 5

Christ, the Way and the Life, accompanied Luke and Cleopas after
his resurrection. They recognised him at Emmaus in the breaking of
the bread. Their hearts were set on fire as he spoke to them on the
way. He interpreted to them everything in the Scriptures about his
suffering. Let us cry out with them, "The Lord is risen indeed and
has appeared to Peter."

Glory: Both now:

My Creator, I praise your countless mercies, for you emptied
yourself. You put on our suffering nature in order in order to save
the human race. As true God, you agreed to become like me from
the pure Virgin and to descend to Hades for my sake. All-
compassionate Lord, you were willing to save me through the
intercession of your mother.

Praises

Tone 2

Let everything with breath
praise the Lord.
Praise the Lord from the heavens;
praise him in the heights.
To you, O God, is due a song.

Praise him, all his angels;
praise him, all his powers.
To you, O God, is due a song.

S8: This glory will be for all his holy ones.
O Lord, everything with breath glorifies you. For you, the only
Lover of the human race, have destroyed death by your cross and
revealed to the peoples your resurrection from the dead.

S7: Praise God in his saints;
praise him in his mighty firmament.
Do the Jews say that the soldiers who guarded the King destroyed
him instead? Do they say that the stone did not preserve the Rock

of life? Either let them give up the buried *Lord* or adore with us the
one *who has* risen with us and say, "Glory to your great mercies! O
Saviour, glory to you!"

S6: Praise him for his mighty *deeds*;
praise him for the abundance of his majesty.

O people, rejoice and be glad! An angel sitting on the stone has
announced to us the glad news and said, "Christ, the Saviour of the
world, has risen from the dead and filled everything with sweet
fragrance." O people, rejoice and be glad!

S5: Praise him with the trumpet sound;
praise him with lute and harp.

O Lord, before your conception an angel came with the greeting,
"Hail!" to the *Lady* who was full of grace and an angel rolled the
stone from your glorious tomb at your resurrection. The one
announced the signs of joy in place of sorrow, the other proclaimed
to us the life-giving Master in place of death. Therefore we cry out
to you, "O Lord and Benefactor of all, glory to you!"

S4: Praise him with cymbal and dance;
praise him with strings and flute.

The women poured spices on your tomb with tears, yet they cried
out with joy when they heard the words, "The Lord is risen!"

S3: Praise him with tuneful cymbals;
praise him with joyful cymbals.
Let everything with breath praise the Lord.

Let the nations and peoples praise Christ our God, who willingly
suffered the cross for our sake and spent three days in Hades. Let
them adore his resurrection from the dead by which all the ends of
the earth are enlightened.

S2: O Lord God, rise; let your hand be exalted
and never forget the poor.

O Christ, you were crucified and buried as you freely willed. You
overthrew death and rose again in glory as God and Master. You
granted the world eternal life and great mercy.

S1: O Lord, I will thank you with all my heart;
I will recount all your wonders.

O lawless *people*, you truly revealed greater wonders by sealing the
tomb. The guards bring the news, "Today he left the grave." And
you told them, "Say that while we were sleeping, his disciples came
and stole him." But who would steal a dead body which was
naked? He has risen again by his own power as God, and has left
his grave clothes in the tomb. O Jews, come and see! The *Lord*
who has overcome death did not break the seals, but has granted the
human race eternal life and great mercy.

Glory: Tone 5

O Christ, how wise are your judgments! You allowed Peter to
understand your resurrection through the linen clothes alone, but
you talked with Luke and Cleopas while you walked with them.
You did not reveal yourself and were taunted as being the only
stranger in Jerusalem who did not know what had happened there.
Since you order all things in accordance with your creation, you
explained to them what the prophets had taught about you. They
recognised you in the breaking of the bread when their hearts were
burning for your knowledge. When they found the disciples, they
openly proclaimed the resurrection. Through it we plead with you
to have mercy on us.

Both now: Tone 2

O Virgin Theotokos, you are most blessed, for through the One
who was born of you, Hades has been captured and Adam recalled.
The curse has been annulled, and Eve set free. Death has been
slain, so we are given life. Blessed is Christ our God, whose good
will it was. Glory to you!

Great Doxology

Glory to you who have shown us the light!
glory to God in the highest!

Peace on earth and goodwill to men!
² We praise you, we bless you, we worship you,
 we glorify you, we thank you for your great glory,
³ O Lord King, heavenly God, almighty Father,
 O Lord, only-begotten Son, Jesus Christ,
 and you, O Holy Spirit!
⁴ O Lord God, Lamb of God, Son of the Father,
 you take away the sin of the world;
 have mercy on us,
for you take away the sin of the world.
⁵ Receive our prayer,
for you sit on the right of the Father,
 and have mercy on us.
⁶ For only you are holy, only you are Lord,
 O Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.
⁷ I will bless you every day
 and always praise your name for ever and ever. Ps 144
⁸ O Lord, allow us this day
 to be guarded from sin.
⁹ Blessed are you, O Lord God of our fathers!
 Praised and glorified be your name for ever. Amen. Daniel 3
¹⁰ O Lord, let your mercy *be* on us,
 for we have hoped in you. Ps 32.
¹⁶ Blessed are you, O Lord!
 Teach me your statutes. X3 Ps 118
¹² O Lord, you have been our refuge
 from generation to generation. Ps 89
 I said, "O Lord, have mercy on me;
 heal my soul, for I have sinned against you." Ps 40
¹⁴ O Lord, I have fled to you;
 teach me to do your will, for you are my God. Ps 142
¹⁵ For with you is the source of life
 and in your light we will see light. Ps 35
¹⁶ Stretch out your mercy
 to those who know you. Ps 35

Triságion

Resurrection Troparion

Today salvation has come to the world. Let us sing to the one who rose from the dead, the Author of our life. When he destroyed death by death, he gave us victory and great mercy.

LITURGY

Antiphon 1 Ps 91

S1: It is good to thank the Lord
 and make melody to your name, O Most High.

R: At the prayers of the Theotokos, Saviour, save us!

S2: To announce your mercy in the morning
 and your truth by night,
 S3: For the Lord our God is upright
 and there is no injustice in him.
 S4: Glory: Both now:

Antiphon 2 Ps 92

S1: The Lord reigns *and* is clothed with majesty;
 the Lord has put on power and clothed himself,

R: Save us, O Son of God.
 You arose from the dead
 We sing to you, "Alleluia!"

S2: For he founded the world
 which will not be moved.
 S3: Your throne *was* made ready in the past;
 you are from eternity.

Monogenes

Antiphon 3 Ps 94 Tone 2

S1: Come, let us rejoice in the Lord,

and shout with joy to God our Saviour.

R: O immortal Life, when you went down to death you destroyed Hades with the lightning flash of your Divinity. When from the depths you raised the dead, all the powers of heaven cried out, "O Giver of life, Christ our God, glory to you!"

S2: Let us enter his presence with thanksgiving
 and gladly cry to him with psalms,

S3: For the Lord is a great God
 and a high king over all the earth.

Entrance Ps 94

Come, let us worship and fall down before Christ.
 Save us, O Son of God.
 You arose from the dead.
 We sing to you, "Alleluia!"

Apolytikia

Tone 2

O immortal Life, when you went down to death you destroyed Hades with the lightning flash of your Divinity. When from the depths you raised the dead, all the powers of heaven cried out, "O Giver of life, Christ our God, glory to you!"

Of the Church

Kontákion

Tone 3

Today the Virgin comes to the cave where she will ineffably give birth to the pre-eternal Word. O inhabited earth, rejoice when you hear the news! Glorify with the angels and shepherds the one who chose to be revealed as a new born Child, *yet was* God before the ages.

Triságion

Prokeímenon Ps 117 Tone 2

R: The Lord is my strength and song,
 and has become my salvation.

S: The Lord has truly disciplined me,
 but not handed me over to death.

Apóstolos

Being a Christian soldier

From the Letter of Paul to the Ephesians (6:10-17)
 Brothers, be strong in the Lord and in the strength of his might. ¹¹
 Put on the whole armour of God, so that you may be able to stand
 against the wiles of the devil. ¹² For we are not contending against
 flesh and blood, but against the principalities, against the powers,
 against the world rulers of this present darkness, against the spiritual
 hosts of wickedness in the heavenly places. ¹³ Therefore take the
 whole armour of God, so that you may be able to withstand in the
 evil day, and when you have done everything, to stand. ¹⁴ Stand
 therefore, when you have clothed your loins with truth, put on the
 breastplate of justice ¹⁵ and shod your feet with the equipment of the
 gospel of peace. ¹⁶ Beside all these, take the shield of faith with
 which you can quench all the flaming darts of the evil one. ¹⁷ And
 take the helmet of salvation and the sword of the Spirit, which is the
 word of God.

Alleluia Ps 19 Tone 2

S1: May the Lord listen to you on the day of trouble;
 may the name of the God of Jacob defend you!

S2: O Lord, save the king
 and listen to us on the day when we call to you.

Gospel Sunday Luke 14

The healing of the blind man near Jericho

From the Holy Gospel according to Luke (18:35-43)
 At that time as Jesus drew near to Jericho, a blind man was sitting
 by the roadside begging; ³⁶ and hearing a crowd going by, he
 inquired what this meant. ³⁷ They told him, "Jesus of Nazareth is

passing by.”³⁸ And he cried, "Jesus, Son of David, have mercy on me!"³⁹ And those who were in front rebuked him, telling him to be silent; but he cried out all the more, "Son of David, have mercy on me!"⁴⁰ And Jesus stopped, and commanded him to be brought to him; and when he came near, he asked him,⁴¹ "What do you want me to do for you?" He said, "Lord, let me receive my sight."⁴² And Jesus said to him, "Receive your sight; your faith has made you well."⁴³ And immediately he received his sight and followed him, glorifying God; and all the people, when they saw it, gave praise to God.

Communion Ps 148

Praise the Lord from the heavens;
praise him in the heights. Alleluia!